|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **ỦY QUYỀN TRÍCH NỢ TÀI KHOẢN TỰ ĐỘNG**  **VCB-AUTO DEBIT APPLICATION FORM**  Ngày ….. tháng ………năm……….  Date….. | | | | | Logo_VN_Chuan | |
| **Kính gửi: Ngân hàng TMCP Ngoại thương Việt Nam (VCB)**  **To: Joint Stock Commercial Bank for Foreign Trade of Vietnam (VCB)** | | | | |
| **1** | **Thông tin khách hàng [Customer Details]** | | | | | |
|  | Số CIF của KH:  Tên khách hàng [Customer name] | | | | | Số tài khoản thanh toán: |
|  | Người đại diện [Representative] | | | | | |
|  | CMT/Hộ chiếu/Giấy phép ĐKKD số [ID/Passport/Business License No.] | | | | | |
|  | Ngày cấp [Issue date] | | Nơi cấp[Issue Place] | | | |
|  | Địa chỉ[Address] | | | | | |
|  | Điện thoại [Contact number] | | | Email: | | |
| **2** | **Yêu cầu dịch vụ [Service request]** | | | | | |
| Đăng ký [Add]  Hủy [Cancel] | Tôi đồng ý/ngừng đồng ý ủy quyền cho VCB tự động trích nợ tài khoản thanh toán của tôi để thanh toán hóa đơn theo thông tin sau:  I (we) authorise/ stop to authorise Vietcombank to debit my account to pay the bill as follows:   |  |  | | --- | --- | | **Tên NCCDV 1** [Supplier name 1]  CTY CP CẤP THOÁT NƯỚC BẾN TRE | **Tên NCCDV 2** [Supplier name 2] | | **Số tài khoản thanh toán** [Account No.]  024100 0000789 | **Số tài khoản thanh toán**  [Account No.] | | **Tên chủ hợp đồng 1** [Contract name 1]  **Mã khách hàng 1** [Customer ID 1] | **Tên chủ hợp đồng** **1** [Contract name 1]  **Mã khách hàng 1** [Customer ID 1] | | **Tên chủ hợp đồng 2** [Contract name 2]  **Mã khách hàng 2** [Customer ID 2] | **Tên chủ hợp đồng 2** [Contract name 2]  **Mã khách hàng 2** [Customer ID 2] | | **Tên chủ hợp đồng 3** [Contract name 3]  **Mã khách hàng 3** [Customer ID 3] | **Tên chủ hợp đồng 3** [Contract name 3]  **Mã khách hàng 3** [Customer ID 3] | | | | | | |
| Thay đổi thông tin đăng ký [Modify] | Tôi đồng ý thay đổi thông tin tài khoản sử dụng cho dịch vụ Khấu trừ tài khoản tự động VCB-Direct Billing như sau:  I agree to change my account details used for VCB-Auto Debit Service as follows:   |  |  | | --- | --- | | **Tên NCCDV 1** [Supplier name 1] | **Tên NCCDV 2** [Supplier name 2] | | **Số tài khoản thanh toán** **cũ** [Old Account No.] | **Số tài khoản thanh toán** **cũ** [Old Account No.] | | **Số tài khoản thanh toán mới** [New Account No.] | **Số tài khoản thanh toán mới** [New Account No.] | | | | | | |
| Lưu ý  Note | 1. Số tiền trích nợ phụ thuộc thông tin do nhà cung cấp dịch vụ trả về.   The deducted amount is provided by supplier.   1. Việc thay đổi thông tin mã khách hàng/tên chủ hợp đồng được coi là một đăng ký mới.   The change of Contract Name/Customer ID is considered as a new application form. | | | | | |
| **3** | **Thời hạn ủy quyền [Duration of the authorization]** | | | | | |
|  | Văn bản ủy quyền này có hiệu lực từ ngày được Vietcombank xác nhận là hợp lệ đến khi Vietcombank nhận được và xác nhận hợp lệ đối với văn bản huỷ ủy quyền trích nợ.  The application form will take effect until Vietcombank receives the cancellation of authorization. | | | | | |
| **4** | **Cam kết của khách hàng [Customer’s declaration]** | | | | | |
| (i) | Những thông tin nêu trên là đầy đủ, trung thực và chính xác.  The information provided above is complete, true and correct. | | | | | |
| (ii) | Cam kết duy trì số dư trên tài khoản để VCB thực hiện thanh toán, đồng thời chịu mọi tổn thất rủi ro phát sinh.  Commit to maintain sufficient balance in my account to make payment and bear all losses, risks arising. | | | | | |
| (iii) | Đã đọc, hiểu rõ, đồng ý và cam kết tuân thủ Quy định của Pháp luật và Vietcombank về dịch vụ thanh toán.  I (we) have read, fully understood and agree to compliance with Vietnamese Governance Law, The State Bank and Vietcombank regulations. | | | | | |
|  | ***Phần dành cho khách hàng cá nhân***  ***For individual***  (Ký, ghi rõ họ tên)  Full name and signature | ***Phần dành cho khách hàng tổ chức***  ***For institution***   |  |  | | --- | --- | | ***Kế toán trưởng***  *Chief accountant* | ***Chủ tài khoản***  *Account holder* | | (Ký, ghi rõ họ tên)  Full name and signature | (Ký tên, đóng dấu)  Full name and signature | | | | | |
| **PHẦN CHO NGÂN HÀNG** | | | | | | |
|  | ***Thanh toán viên***  ***Teller***   |  | | --- | | (Ký, ghi rõ họ tên)  Full name and signature | | ***Lãnh đạo Phòng***  ***Supervisor***   |  | | --- | | (Ký, ghi rõ họ tên)  Full name and signature | | | | | |